

The background features a vibrant sunset or sunrise sky with rays of light emanating from the right side. In the foreground, there are dark silhouettes of mountains and three crosses of varying heights, suggesting a religious or spiritual theme.

新造的人
A New Creation

復活節對你個人有何意義？

What does Easter mean to you personally?



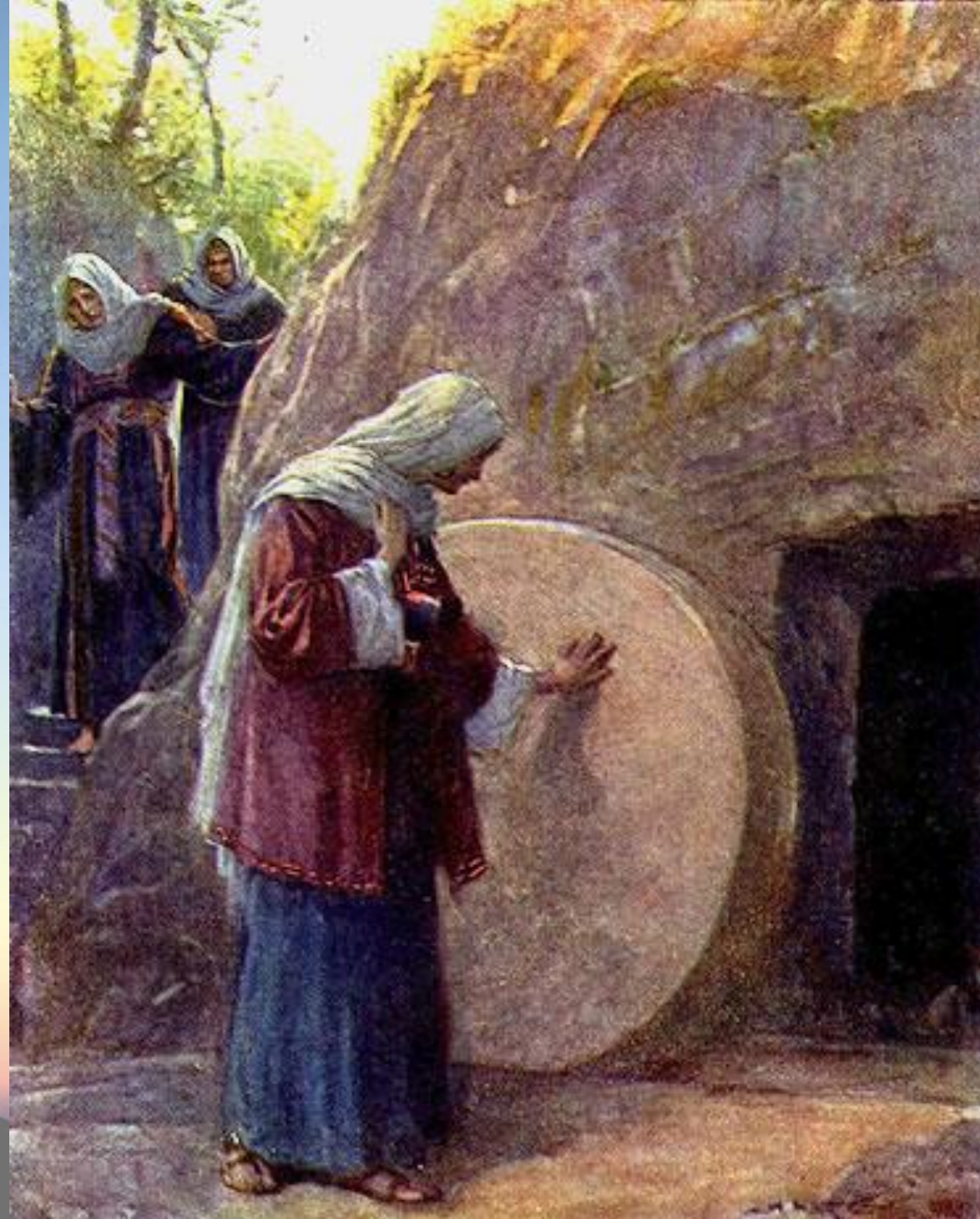








Elizabeth Morales





願頌讚歸於我們主耶穌基督的父神！他曾照自己的大憐憫，藉著耶穌基督從死裡復活，重生了我們，叫我們有活潑的盼望，

Praise be to the God and Father of our Lord Jesus Christ! In his great mercy he has given us new birth into a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead,

彼得前書 1 Peter 1: 3



你若口裡認耶穌為主，**心裡信上帝叫他從死裡復活**，就必得救。

因為人心里相信，就可以稱義；口裡承認，就可以得救。

If you declare with your mouth, “Jesus is Lord,” **and believe in your heart that God raised him from the dead**, you will be saved. For it is with your heart that you believe and are justified, and it is with your mouth that you profess your faith and are saved.

羅馬書 Romans 10: 9-10



(II) 受洗的真義？

What is the true meaning of baptism?



³ 豈不知我們這受洗歸入基督耶穌的人、是受洗歸入他的死麼。⁴ 所以我們藉著洗禮歸入死、和他一同埋葬。原是叫我們一舉一動有新生的樣式、像基督藉著父的榮耀、從死裡復活一樣。⁵ 我們若在他死的形狀上與他聯合、也要在他復活的形狀上與他聯合。

³ Or don't you know that all of us who were baptized into Christ Jesus were baptized into his death? ⁴ We were therefore buried with him through baptism into death in order that, just as Christ was raised from the dead through the glory of the Father, we too may live a new life. ⁵ For if we have been united with him in a death like his, we will certainly also be united with him in a resurrection like his.

羅馬書 Romans 6: 3-5



若有人在基督裡、他就是**新造的人**。
舊事已過、都變成新的了。

Therefore, if anyone is in Christ, **the new creation** has come:
The old has gone, the new is here!

哥林多後書 II Corinthians 5:17

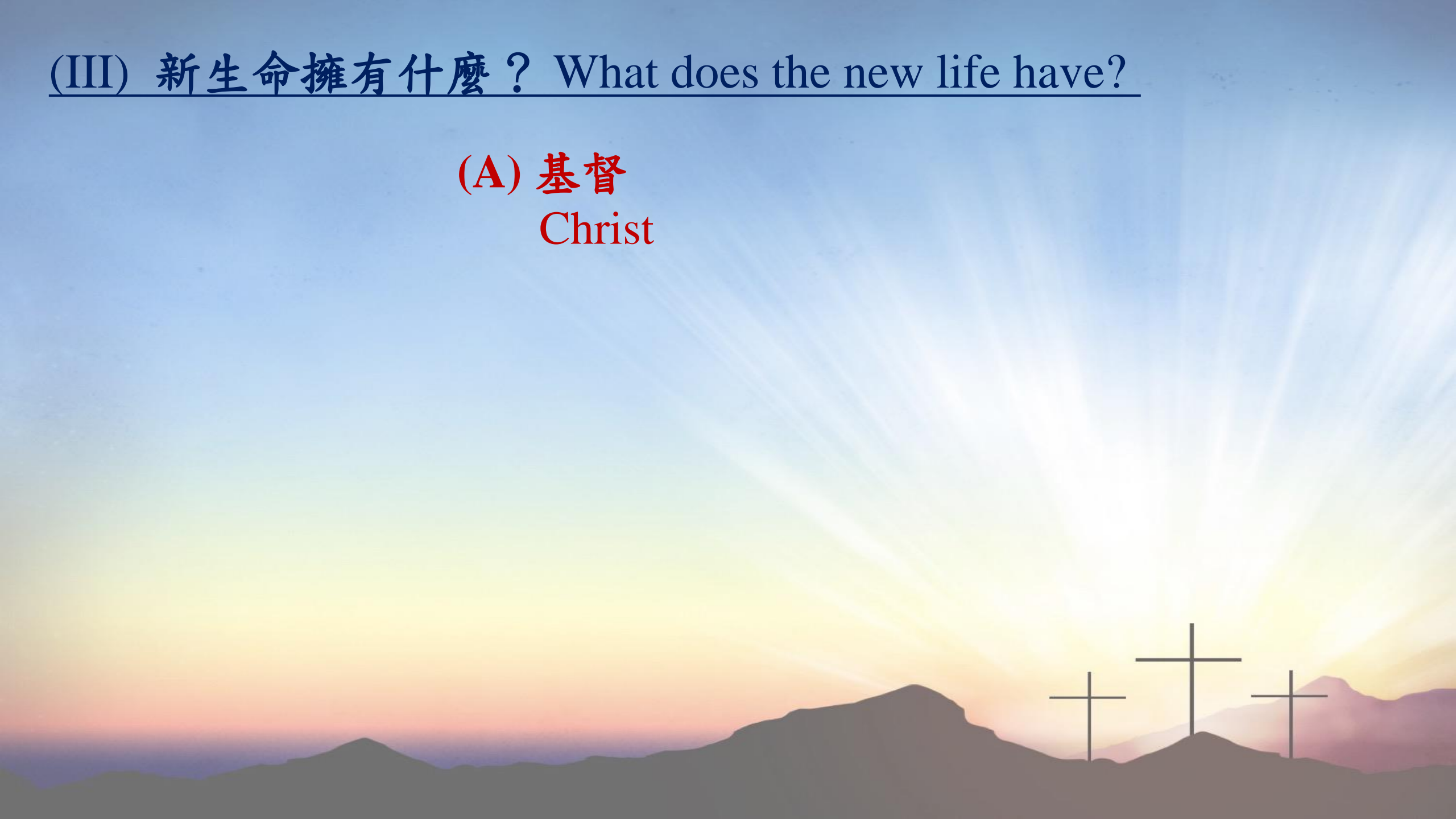


The background of the slide features a vibrant sunset or sunrise sky with rays of light emanating from the right side. In the foreground, there are dark silhouettes of mountains and three crosses of varying heights, suggesting a religious or spiritual theme.

(III) 新生命擁有什麼？
What does the new life have?

(III) 新生命擁有什麼？ What does the new life have?

(A) 基督
Christ



我們有這寶貝放在瓦器裡、要顯明這莫大的能力、
是出於神、不是出於我們。

But we have this **treasure in jars of clay** to show that this all-surpassing power is from God and not from us.

哥林多後書 II Corinthians 4:7



(III) 新生命擁有什麼？ What does the new life have?

(A) 基督
Christ

(B) 聖靈
Holy Spirit



眾人聽見這話，覺得扎心，就對彼得和其餘的使徒說：「弟兄們，我們當怎樣行？」彼得說：「你們各人要悔改，奉耶穌基督的名受洗，叫你們的罪得赦，**就必領受所賜的聖靈。**」

37 When the people heard this, they were cut to the heart and said to Peter and the other apostles, “Brothers, what shall we do?”

38 Peter replied, “Repent and be baptized, every one of you, in the name of Jesus Christ for the forgiveness of your sins. And **you will receive the gift of the Holy Spirit.**”

使徒行傳 Acts 2:37-38



聖靈與我們的心同證我們是 神的兒女。

The Spirit himself testifies with our spirit
that we are God's children.

羅馬書 Romans 8:16



不要效法這個世界。只要心意更新而變化、叫你們察驗何為 神的善良、純全可喜悅的旨意。

Do not conform to the pattern of this world, but **be transformed by the renewing of your mind**. Then you will be able to test and approve what God's will is—his good, pleasing and perfect will.

羅馬書 Romans 12:2



(III) 新生命擁有什麼？ What does the new life have?

(A) 基督
Christ

(B) 聖靈
Holy Spirit

(C) 教會
Church



這樣，你們不再做外人和客旅，是與聖徒同國，
是**神家裡**的人了。

Consequently, you are no longer foreigners and
strangers, but fellow citizens with God's people and
also members of his household,

以弗所書 Ephesians 2:19



結論：

在復活節、主的復活提醒我們，我們擁有神賜的新生命、是一個有平安喜樂且豐盛的生命。有基督。有聖靈。有教會。讓我們一起靠著聖靈的智慧與大能活出新生命的美好與燦爛。

Conclusion:

At Easter, the Lord's resurrection reminds us that we have new life from God: a life of peace, joy, and abundance. The new life has Christ, the Holy Spirit, and the church. Let us rely on the wisdom and power of the Holy Spirit to live out the beauty and splendor of our new life.

The background features a vibrant sunset or sunrise sky with rays of light emanating from the right side. In the foreground, there are silhouettes of mountains and three crosses of varying heights, suggesting a religious or spiritual theme.

洗禮
Baptism

陳華 Amanda Chen :

你是否相信三位一體的上帝是獨一真神並耶穌基督是上帝的獨生兒子？

Do you believe in the God of Trinity and also in Jesus Christ as God's only begotten Son?

我相信。I Do.

你是否願意接受耶穌基督為你個人的救主？ Will you acknowledge publically that you accept Jesus Christ as your personal Savior?

我願意。I will.

你是否願意受洗歸主、從今以後愛神愛人並活出新的生命？ Are you willing to be baptized and from now on to love God and people and to live the life of the New Birth?

我願意。I will.

陳華, 因為你心裡相信, 口裡承認, 我奉聖父、聖子、聖靈的名為你施洗。

Amanda, since you believe in your heart and confess with your mouth, I baptize you in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.

Stephanie Yang :

Do you believe in the God of Trinity and also in Jesus Christ as God's only begotten Son?

你是否相信三位一體的上帝是獨一真神並耶穌基督是上帝的獨生兒子？

I Do. 我相信。

你是否願意接受耶穌基督為你個人的救主？ Will you acknowledge publically that you accept Jesus Christ as your personal Savior?

我願意。**I will.**

你是否願意受洗歸主、從今以後愛神愛人並活出新的生命？ Are you willing to be baptized and from now on to love God and people and to live the life of the New Birth?

我願意。**I will.**

Stephanie, since you believe in your heart and confess with your mouth, I baptize you in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit. 因為你心裡相信，口裡承認，我奉聖父、聖子、聖靈的名為你施洗。

叶倩文 Sherry Ye:

妳是否相信三位一體的上帝是獨一真神並耶穌基督是上帝的獨生兒子？

Do you believe in the God of Trinity and also in Jesus Christ as God's only begotten Son?

我相信。I Do.

妳是否願意接受耶穌基督為妳個人的救主？ Will you acknowledge publically that you accept Jesus Christ as your personal Savior?

我願意。I will.

妳是否願意受洗歸主、從今以後愛神愛人並活出新的生命？ Are you willing to be baptized and from now on to love God and people and to live the life of the New Birth?

我願意。I will.

Sherry, 因為妳心裡相信，口裡承認，我奉聖父、聖子、聖靈的名為妳施洗。

Sherry, since you believe in your heart and confess with your mouth, I baptize you in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.

Happy day, happy day
When Jesus washed my sins away!
He taught me how to watch and pray
And live rejoicing everyday

Happy day, happy day
When Jesus washed my sins away!

快樂日 快樂日 救主洗淨我的罪孽！
心裡清潔 極大歡喜 這日永遠不能忘記
快樂日 快樂日 救主洗淨我的罪孽！



聖餐
Communion



²³...The Lord Jesus, on the night he was betrayed, took bread, ²⁴ and when he had given thanks, he broke it and said, "This is my body, which is for you; do this in remembrance of me." ²⁵ In the same way, after supper he took the cup, saying, "This cup is the new covenant in my blood; do this, whenever you drink it, in remembrance of me." ²⁶ For whenever you eat this bread and drink this cup, you proclaim the Lord's death until he comes. ²⁷ So then, whoever eats the bread or drinks the cup of the Lord in an unworthy manner will be guilty of sinning against the body and blood of the Lord. ²⁸ Everyone ought to examine themselves before they eat of the bread and drink from the cup. ²⁹ For those who eat and drink without discerning the body of Christ eat and drink judgment on themselves.

²³ ...主耶穌被賣的那一夜，拿起餅來，²⁴ 祝謝了，就掰開，說：「這是我的身體，為你們捨的。你們應當如此行，為的是記念我。」²⁵ 飯後，也照樣拿起杯來，說：「這杯是用我的血所立的新約。你們每逢喝的時候，要如此行，為的是記念我。」²⁶ 你們每逢吃這餅、喝這杯，是表明主的死，直等到他來。²⁷ 所以，無論何人，不按理吃主的餅、喝主的杯，就是干犯主的身、主的血了。²⁸ 人應當自己省察，然後吃這餅、喝這杯。²⁹ 因為人吃喝，若不分辨是主的身體，就是吃喝自己的罪了。

I'm forgiven because you were forsaken
I'm accepted, you were condemned
I'm alive and well, Your spirit is within me
Because you died and rose again

因祢被棄 使我能得著赦免
祢被定罪 使我蒙恩
我得新生命 祢聖靈居住我心
皆因祢受死又復活



Amazing love, how can it be
That you my King would die for me
Amazing love, I know it's true
It's my joy to honor you
In all I do, I honor you

奇異的愛 何能如此
我神我王竟為我死
奇異的愛 何等真實
我喜樂來尊崇祢
一切所行 我尊崇祢



因祢被棄 使我能得著赦免

yīn nǐ bèi qì shǐ wǒ néng dé zhù shè miǎn

祢被定罪 使我蒙恩

nǐ bèi dìng zuì shǐ wǒ méng ēn

我得新生命 祢聖靈居住我心

wǒ dé xīn shēng mìng nǐ shèng líng jū zhù wǒ xīn

皆因祢受死又復活

jiē yīn nǐ shòu sǐ yòu fù huó

I'm forgiven because you were forsaken

I'm accepted, you were condemned

I'm alive and well, Your spirit is within me

Because you died and rose again



奇異的愛 何能如此 我神我王竟為我死

qí yì dē ài hé néng rú cǐ wǒ shén wǒ wáng jìng wèi wǒ sǐ

奇異的愛 何等真實 我喜樂來尊崇祢

qí yì dē ài hé děng zhēn shí wǒ xǐ lè lái zūn chóng ní

一切所行 我尊崇祢

yī qiē suǒ xíng wǒ zūn chóng ní

Amazing love, how can it be
That you my King would die for me
Amazing love, I know it's true
It's my joy to honor you
In all I do, I honor you



You are my king, You are my king
Jesus, You are my king, Jesus, You are my king

祢是我王 祢是我王
耶穌 祢是我王
耶穌 祢是我王



Amazing love, how can it be
That you my King would die for me
Amazing love, I know it's true
It's my joy to honor you
In all I do, I honor you (2X)

奇異的愛 何能如此
我神我王 竟為我死
奇異的愛 何等真實
我喜樂來 尊崇祢
一切所行 我尊崇祢



這是基督的身體 This is the body of Christ

會眾: 阿門、感謝主!

Congregation: Amen, Thanks be to the Lord!



這是基督的寶血 This is the Blood of Christ

會眾: 阿門、感謝主!

Congregation: Amen, Thanks be to the Lord!



禱 告
Prayer



見 證

Testimony

陈华

Amanda Chen

大家好！我是陈华。今天我能站在这里接受神的恩典和美好祝福，我要感谢在我生命中出现的这些人：Hi everyone! I am Amanda Chen. To be able to stand here today and receive God's grace and good blessings, I want to thank these people in my life.: 首先，我要感谢我的父母，他们给了我生命，并且一直教导我要与人为善，虽然我的父母还不了解基督。First of all, I would like to thank my parents, who gave me life and taught me to be kind to others, even though my parents do not know Christ yet. 我也要感谢我的先生杨军，他是我人生战场上的盟友，他稳定的情绪，幽默的个性，也是我精神上的良师益友。但他目前还没有信主，但我对他充满信心。I would also like to thank my husband Jun Yang, who is my ally on the battlefield of life with a stable mood, and humorous personality, and also my spiritual teacher and helpful friend. Though he is not yet a believer, I have full confidence in him. 我也感谢我的两个女儿Claire 和 Kristine，在陪伴她们成长的过程中，我也有机会不断地向她们学习。我相信有一天她们也会在主爱里更好的成长。

I am also grateful for my two daughters, Claire and Kristine, whom I have had the opportunity to learn from while growing up with them. I believe that one day they will grow better in the love of the Lord.

我初来这个教会是我同事也是我的忘年交 Vicky 帮我牵的线，她是一个非常虔诚的基督徒。因着她的原因，我最先认识了教会里的徐玮夫妇。一直以来，我都直呼徐玮大名，而不是徐玮姐，因为我觉得她一直很年轻。It was my colleague and friend Vicky who first connected me to this church. She is a very devout Christian. Because of her, I first got to know Xu Wei and her husband. I always called Xu Wei by her name, not elder sister Xu Wei, because I think she is very young.

还有我认识的李大哥瑾华姐夫妇，在我的生活中他们一直对我不离不弃，关心我，也关心我的家人们。让我很受感动。他们都是我生命中的贵人。I also knew Mr. Li and his wife Jean, who have always cared about me and my family. I was very touched. They are all noble people in my life.

十多年前，我们这里还是个刚刚成立的小教会，记得当时我们每周五查经就几个人，我在那里认识了锐和云龙，京燕和迪卓。More than ten years ago, we were a small church that had just been established here. I remember that there were only a few people in our Bible study every Friday. I met Rui and Yunlong, Jingyan and Dizhuo there.

锐和京燕就像教会里两道温暖的阳光，总是让我感到无比亲切和信任。而每次看到云龙，他总是乐呵呵的，好像从来没有烦恼；Rui and Jingyan are like two rays of warm sunshine in the church, kind and trustworthy. And every time when I see Yunlong, he is always cheerful, as if he has never been troubled; 当然迪卓做的好吃的生煎包，也从来没让我失望过。感谢教会有你们这么好的弟兄姐妹。Of course, the delicious pan-fried buns made by Dizhuo have never disappointed me. Thank you church for having such good brothers and sisters.

感谢锐组织成立的姐妹查经班和查经班里姐妹们，让我有机会更深的了解主耶稣这位真神，学习神的话语。Thanks to Rui who organized the Sisters Bible study group and all the sisters in the group, I had the opportunity to gain a deeper understanding of the Lord Jesus, the true God, and to learn the words of God.

也感谢我的好朋友赵平的幕后推手，让我毅然决然地早日受洗。I also thank my good friend Zhao Ping for being the driving force behind the scenes, allowing me to be baptized as soon as possible. 今天我也很开心能和姐妹Stephanie和Sherry 在同一时刻领受神的美好。Today, I am very happy to receive God's goodness at the same moment with sisters Stephanie and Sherry.

在这里，我要特别感谢是李牧师和师母，没有他们，就没有我们今天的教会，我今天也不可能站在这里。Here, I would like to especially thank Pastor Li and his wife. Without them, our church would not be what it is today, and I would not be able to stand here today. 教会这么多年经历了风风雨雨，但是，牧师和师母就像是屹立不倒的定海神针！他们也是我们最好的榜样和依靠。很感恩我能遇到这么好的牧师和教会。The church has experienced ups and downs for so many years, but Pastor Li and his wife are the strongholds! They are also our best role models that we can rely on. I am very grateful to have met such a good pastor and church.

最后，这一切的一切都要感谢神的恩典。就像诗歌里唱的一样，“我已起誓跟随主，永不改变！” In conclusion, I want to give thanks to the grace of God. Like the song we sing, “I have sworn to follow the Lord and never change!”

谢谢大家！Thank you all!

楊賢貝

Stephanie Yang

Good morning, everyone, 大家，早安，I would like to take a moment to express my gratitude and share a few thoughts on this special day of my baptism. 在我受洗的这个特殊日子里，我想花点时间表达我的感激之情并分享一些想法。

Sunday, 1/1/2023 was the first time ever in my life that I attended a church service. At that time, the singing, the praying, and the Bible reading have run through so much emotions in me. It was the first time I felt the connection with God. 2023年1月1日星期日是我一生中第一次参加教堂礼拜。那时，歌唱、祷告、读经，在我心里流淌着太多的情感。这是我第一次感受到与上帝的联结。

I want to first thank William for introducing me to such a wonderful church and I want to express my greatest appreciation to Rui for leading the weekly Bible study. I also want to express my heartfelt gratitude to Pastor Li for his guidance and teachings. His passion for spreading God's love and his compassion is truly inspiring. He has taught me so much about the true meaning of love. 我首先要感谢雲龍将我介绍给如此美好的教会，我要对銳带领每周的查经班表示最诚挚的谢意。我还要对李牧师的指引和教导表示衷心的感谢。他传播上帝之爱的热情和他的爱心确实令人鼓舞。他教会了我很多关于爱的真谛。

To me, Pastor Li is like an emitting "love" machine, radiating kindness, warmth, and joy to wherever he goes. I feel incredibly blessed to have him as my pastor. I am grateful for the impact that he, William, and Rui have had on my spiritual journey.

对我来说，李牧师就像一台发射“爱”的机器，无论他走到哪里，都会散发出仁慈、温暖和喜樂。有他作为我的牧师，我感到无比的幸福。我感谢他、雲龍和銳在我屬靈生命中所带来的影响。

Lastly, I want to express my appreciation for my loving husband and my three beautiful, sweet, and loving daughters. I also want to thank them for accommodating my complicated Sunday schedule so that I can attend church. They are all being open minded and supportive. I am extremely blessed to have such a wonderful family.

Although they do not believe in God yet, but I have faith that one day, they will make their own connections with God and explore their spiritual paths.

最后，我要感谢我亲爱的丈夫和我三个漂亮、甜美、可爱的女儿。我还要感谢他们對我星期天複雜的日程安排的合作，好使我可以去教堂。他们都很开明且支持我。我非常幸运能拥有这样一个美好的家庭。虽然他们还不信神，但我相信总有一天，他们会与神建立關係，經歷自己的属灵歷程。

Once again, thank you all for being here to share in this special day with me. I am humbled by your love and support, and I look forward to continuing to grow in my faith and share God's love.

再次感谢大家来到这里与我分享这个特殊的日子。你的爱和支持使我谦卑，我期待我的信心能继续成长并能與人分享上帝的爱。

葉倩雯

Sherry Ye

大家好，我是叶倩文，Sherry Ye，感谢大家能来到这里与我和两位姊妹一起分享今天这么美好的时光。我感觉自己真的很幸运和有福气。Hello everyone, I am Sherry Ye. Thank you for coming here to share such a wonderful time with me and other two sisters today. I feel really lucky and blessed. 首先我要感谢我父母的养育之恩，感谢他们在三十多年前把我带到美国。在这自由的土地上，我得到了更好的教育，更好的生活，还有机会认识到真神。虽然我的爸爸已经去世了，我的妈妈还不是基督徒，但是我希望在未来我会在天堂里见到他们。First of all, I would like to thank my parents for their upbringing and thank them for bringing me to the United States more than thirty years ago. In this free land, I got a better education, a better life, and a chance to know the true God. Although my dad passed away and my mom is not a Christian yet, I hope to see them in heaven in the future. 我还要感谢我的先生，Arden，我的两个孩子，Joey和 Angelina, 感谢他们给与我的爱，包容和支持。I would also like to thank my husband, Arden, and my two children, Joey and Angelina, for their love, tolerance, and support.

在新生命里，我会继续努力学习改进自己，做个更好的妻子，更好的妈妈。
我感谢他们支持我来教会，希望在不久的将来他们也能够感受到和接受主的爱。

In my new life, I will continue to study hard to improve myself, to be a better wife and a better mother. I thank them for supporting me in coming to church, and I hope that they will also be able to feel and accept the love of the Lord in the near future.

我第一次接触到福音是大概在27年前在德州读研究生的时候。我当时的室友是个很虔诚的基督徒，一个很可爱的台湾女孩子，是她把我带进了教会。I was first introduced to the gospel when I was a graduate student in Texas about 27 years ago. My roommate at the time was a devout Christian, a lovely Taiwanese girl, and she brought me into the church. 后来我也认识了好些基督徒朋友，接着我就换工作回到了东部生活，在这一段时间里，我就像一只迷失的羔羊一直寻求不到主的爱，找不到在灵里的家。 Later, I also met many Christian friends, and then I changed my job and returned to live in the East. During this period of time, I was like a lost sheep, unable to find the love of the Lord, and unable to find my spiritual home.

直到有一天我无意中看到了我们这个以马内利教会的一个传单，主就把我带进了一个李牧师的主日讲道。我很感谢李牧师，很感谢Matthew Lau 牧师，感谢他们一直对我和我家人的关爱与鼓励。Until one day I accidentally saw a flyer of our Emmanuel church, and the Lord brought me into a Sunday sermon delivered by Pastor Li. I am very grateful to Pastor Li and Pastor Matthew Lau for their love and encouragement to me and my family. 我还要感谢师母和锐的付出，他们带领了一个非常棒的姊妹查经团。每次我们查经，分享过后我都得益匪浅。I would also like to thank Pastor's wife Sandy and sister Rui for their dedication, they lead a wonderful sisters' Bible study group. Every time we study the Bible, I benefit a lot from the sharing. 感谢主，感谢圣灵把我带到这个充满着温暖，充满着爱的教会，感谢主又给我一次机会回到了祢的面前。谢谢主！谢谢大家！

Thank the Lord, thank the Holy Spirit for bringing me to this church full of warmth and love, and thank the Lord for giving me another chance to come back to You. Thank you, Lord! Thank you all!

禱 告

Prayer

我奉一位復活主 他今在世活著

wǒ fèng yī wèi fù huó zhǔ tā jīn zài shì huó zhù

我知道他確活著 不管人怎麼說

wǒ zhī dào tā què huó zhù bù guǎn rén zěn mā shuō

我見他手施憐憫 我聞他安慰聲

wǒ jiàn tā shǒu shī lián mǐn wǒ wén tā ān wèi shēng

每次當我需求祂 總必答應

měi cì dāng wǒ xū qiú tā zǒng bì dá yīng

I serve a risen Savior, He's in the world today
I know that He is living, whatever men may say
I see His hand of mercy, I hear His voice of cheer
And just the time I need Him, He's always near



基督耶穌 今天仍然活著

jī dū yē sū jīn tiān réng rán huó zhù

祂與我談 祂伴我走 生命窄路同過

tā yú wǒ tán tā bàn wǒ zǒu shēng mìng zhǎi lù tóng guò

我要傳揚 救恩臨到萬民

wǒ yào chuán yáng jiù ēn lín dào wàn mǐn

你問我怎知主活著 因主活在我心

nǐ wèn wǒ zěn zhī zhǔ huó zhù yīn zhǔ huó zài wǒ xīn

He lives, He lives, Christ Jesus lives today

He walks with me and talks with me

along life's narrow way

He lives, He lives, salvation to impart

You ask me how I know He lives?

He lives within my heart



In all the world around me, I see His loving care
And though my heart grows weary
I never will despair
I know that He is leading through all the stormy blast
The day of His appearing will come at last

在我所處環境中 主愛常在我旁
雖然有時心煩惱 但我絕不失望
我知救主引領我 衝破狂風怒潮
一日我主必再來 大顯榮耀



He lives, He lives, Christ Jesus lives today

He walks with me and talks with me

along life's narrow way

He lives, He lives, salvation to impart

You ask me how I know He lives?

He lives within my heart

基督耶穌 今天仍然活著

祂與我談 祂伴我走 生命窄路同過

我要傳揚 救恩臨到萬民

你問我怎知主活著 因主活在我心

眾聖徒歡欣喜樂 都當揚聲歌唱

zhòng shèng tú huān xīn xǐ lè dōu dāng yáng shēng gē chàng

當歌唱哈利路亞 永歸基督君王

dāng gē chàng hā lì lù yà yǒng guī jī dū jūn wáng

祂是尋者的盼望 又是求者力量

tā shì xún zhě dē pàn wàng yòu shì qiú zhě lì liáng

無一人像祂可愛 仁慈善良

wú yī rén xiàng tā kě ài rén cí shàn liáng

Rejoice, rejoice, O Christian,

lift up your voice and sing

Eternal hallelujahs to Jesus Christ the King

The Hope of all who seek Him,

the Help of all who find

None other is so loving, so good and kind

基督耶穌 今天仍然活著

jī dū yē sū jīn tiān réng rán huó zhù

祂與我談 祂伴我走 生命窄路同過

tā yú wǒ tán tā bàn wǒ zǒu shēng mìng zhǎi lù tóng guò

我要傳揚 救恩臨到萬民

wǒ yào chuán yáng jiù ēn lín dào wàn mǐn

你問我怎知主活著 因主活在我心

nǐ wèn wǒ zěn zhī zhǔ huó zhù yīn zhǔ huó zài wǒ xīn

He lives, He lives, Christ Jesus lives today

He walks with me and talks with me

along life's narrow way

He lives, He lives, salvation to impart

You ask me how I know He lives?

He lives within my heart



祝 福

Benediction



基督在上 基督在旁
jī dū zài shàng jī dū zài páng
基督在內 不斷引領
jī dū zài nèi bù duàn yǐn lǐng
基督在後 又在前
jī dū zài hòu yòu zài qián
我所愛 生命 主宰
wǒ suǒ ài shēng mìng zhǔ zǎi

Christ above us Christ beside us
Christ within us Ever guiding
Christ behind us Christ before
Christ our love our life our Lord



Christ above us Christ beside us
Christ within us Ever guiding
Christ behind us Christ before
Christ our love our life our Lord

基督在上 基督在旁
基督在內 不斷引領
基督在後 又在前
我所愛 生命 主宰



